

**Zeitschrift:** Bulletin Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse, Verband für Elektro-, Energie- und Informationstechnik  
**Band:** 97 (2006)  
**Heft:** 8

**Vorwort:** Energieeffizienz als Marktelement = L'efficience énergétique : un composant du marché

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

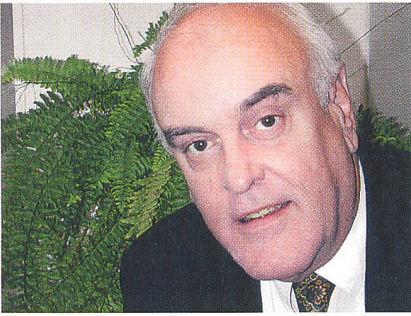
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Ulrich Müller  
 Chefredaktor Verband Schweizerischer  
 Elektrizitätsunternehmen (VSE) –  
 Rédacteur Association des entreprises  
 électriques suisses (AES)

## Energieeffizienz als Marktelement

## L'efficacité énergétique: un composant du marché

**Die Elektrizitätswirtschaft** steht vor einem Dilemma, einerseits steigt die Klimafrage zunehmend auf die obersten Ränge der Prioritätenliste und andererseits wird immer mehr Strom benötigt, um die Zunahme der Treibhausgase einzudämmen oder zu kompensieren. Dass sich Strom nicht so wundersam vermehren lässt wie drahtlose Telefonlinien – auch nicht mit Wind- und Sonnenenergie – scheint langsam allgemein bekannt zu sein. Es gibt jedoch auch für die Elektrizität zahlreiche Wege, die mithelfen, notwendige Klimaziele zu erreichen. Dieses Heft zeigt einige Beispiele.

Es gibt Visionäre, die glauben machen, dass sich die Energieintensität jährlich um Prozente steigern lässt durch Effizienzverbesserungen bei Energie- und Materialeinsatz. Viele Forschungsprojekte befassen sich damit, doch die Resultate werden erst langfristig zu ernten sein. Viel schneller wird sich der Energiemarkt bewegen, nämlich dann, wenn Rohstoffe oder Gebühren immer unerschwinglicher werden.

In diese Richtung geht auch der Emissionshandel. Die Nutzung natürlicher Ressourcen – sowohl für die Versorgung mit Gütern als auch für die Entsorgung der nicht benötigten Abfallprodukte – soll in Marktwerten ausgedrückt werden. Europaweit hat sich innerhalb eines Jahres der Markt für Emissionsberechtigungen etabliert. Nach anfänglich wenigen Transaktionen und einer geringen Anzahl an Akteuren sind nun rasch steigende Volumen und Preise für CO<sub>2</sub>-Zertifikate zu verzeichnen.

Die Unternehmen reagieren auf diese Kosten in ihren Kalkulationen. Die Preise für Güter mit hoher Umweltbelastung werden steigen. Für die Konsumenten lohnt es sich, ihre Einkaufsgewohnheiten zu überdenken, ohne dass der Staat mit Geboten und Verboten eingreifen muss.

**L'économie électrique** se trouve devant un dilemme de taille: d'un côté, la question climatique prend toujours plus d'importance dans la liste des priorités, de l'autre, il faut toujours plus d'électricité pour endiguer ou compenser l'augmentation des gaz à effet de serre. Chacun sait petit à petit que l'électricité ne peut pas se multiplier comme les téléphones sans fil – même pas au moyen de l'énergie solaire et éolienne. Il existe toutefois de nombreuses possibilités de contribuer aux objectifs climatiques nécessaires, même pour l'électricité. Ce bulletin vous en présente quelques exemples.

Il existe des visionnaires qui font croire qu'il est possible d'augmenter chaque année l'intensité énergétique de quelques pour cent en améliorant l'efficacité énergétique et matérielle. De nombreux projets de recherche se penchent déjà sur ce sujet, mais ne livreront des résultats qu'à long terme. Le marché énergétique réagira quant à lui beaucoup plus vite lorsque les matières premières ou les taxes deviendront toujours plus exorbitantes.

Les négociations en matière d'émissions évoluent aussi dans ce sens. L'utilisation de ressources naturelles doit être exprimée en valeur de marché, et ce, aussi bien pour l'approvisionnement en biens que pour l'évacuation des déchets inutilisables. A l'échelon européen, le marché des autorisations en matière d'émissions s'est établi en l'espace d'une année. Après un début marqué d'un petit nombre de transactions et d'acteurs, le volume et les prix des certificats de CO<sub>2</sub> ont à présent pris l'ascenseur.

Les entreprises tiennent compte en conséquence de ces coûts dans leurs calculs. Les prix des biens ayant un effet négatif sur l'environnement vont augmenter. Il vaut la peine que les consommateurs reconsidèrent leurs habitudes d'achat sans que l'Etat ne doive intervenir par des commandements et des interdictions.